

Schweizerischer Turnverband  
Fédération suisse de gymnastique  
Federazione svizzera di ginnastica



# **SCHWEIZERMEISTERSCHAFTEN** **CHAMPIONNATSSUISES**

*Kunstturnen Juniorinnen / juniors de gymnastique artistique féminine*

**10/11 juin 2023**

Centre sportif du Bois-des-Frères, Vernier GE

Organisateur: Commission gymnastique artistique AGG



Co-Partner:





**QUELLES QUE SOIENT  
TES PERFORMANCES,  
CHEZ NOUS TU  
GAGNES TOUJOURS.**



**OCHSNER SPORT ET JAKO SONT FIERES D'ÉQUIPER  
LA FÉDÉRATION SUISSE DE GYMNASTIQUE.**

En tant que club FSG, tu profites d'un rabais d'au moins 40% sur ton équipement JAKO. Passe dans ton magasin OCHSNER SPORT et laisse-toi conseiller individuellement par nos spécialistes du Teamsport.

Nous nous réjouissons de te rencontrer.

[OCHSNERSPORT.CH/TEAMSPORT](https://ochsnersport.ch/teamsport)



## SOMMAIRE / INHALT

- Mot de bienvenue du chef de la Division de l'Encouragement du Sport de l'FSG / Grusswort des Chefs der Abteilung Sportförderung des STV
- Mot de bienvenue du président de l'Association Genevoise de Gymnastique (AGG) / Grusswort des Präsidenten der AGG
- Mot de bienvenue de la présidente du Comité d'Organisation / Grusswort der Präsidentin des Organisationskomitees
- La Commission Artistique de l'AGG / Die Kunstturnabteilung der AGG
- Informations pratiques / Praktische Informationen
- Horaire / Zeitplan
- Instructions particulières / Weisungen
- Direction de concours et juges / Wettkampfleitung und KampfrichterInnen
- Jugement des exercices / Bewertungskriterien
- Vainqueurs 2016 – 2022 / Siegerinnen 2016 – 2022
- Comité de l'Organisation / Organisationskomitee



## BIENVENUE AUX CS JUNIORS DE GYMNASTIQUE ARTISTIQUE FEMININE

Chères gymnastes  
Chers et chères invité.e.s d'honneur, partenaires et sponsors  
Cher public

Au nom de la division de l'encouragement du sport de la Fédération suisse de gymnastique, je vous souhaite la bienvenue aux Championnats suisses juniors de gymnastique artistique féminine 2023.

La gymnastique artistique dans la division de l'encouragement du sport ? Vous avez bien lu ! En 2022, la FSG a posé le fondement d'une structure organisationnelle durable en se calquant désormais sur le modèle de développement du sport et des athlètes FTEM (les quatre domaines clés : « F » comme « Foundation » (fondation), « T » comme « Talent », « E » comme « Elite » et « M » comme « Mastery » (classe mondiale). Ce modèle constitue le cursus idéal d'une carrière sportive jusqu'à l'élite mondiale.

Depuis cette année, tous les sports FSG du modèle FTEM (y compris les championnats suisses) sont gérés par la division de l'encouragement du sport jusqu'au niveau Foundation. Quant aux niveaux T, E et M, ils sont administrés dans la division de la mission olympique.

Nous sommes fiers et heureux de faire progresser la gymnastique artistique dans la division de l'encouragement du sport, de poser les jalons pour un futur empreint de réussite et d'ancrer la nouvelle structure avec le secteur de la gymnastique artistique jusqu'à la base.

L'existence d'un CO engagé est indispensable pour que les gymnastes à l'artistique puissent se mesurer et présenter leurs productions spectaculaires et fascinantes durant ce week-end. Un grand merci à la présidente du CO, Natacha Schneider, et à son CO pour leur professionnalisme, ingrédient indispensable du succès des championnats.

En outre, la FSG adresse tous ses remerciements aux nombreux bénévoles, à la direction des concours, aux juges et aux fonctionnaires pour leur engagement inlassable en faveur des Championnats suisses juniors de gymnastique artistique féminine ainsi qu'aux partenaires et sponsors pour leur généreux soutien.

Quant aux gymnastes, nous leur souhaitons bonne chance et à vous, cher public, suspense, émotions et plaisir !

### FEDERATION SUISSE DE GYMNASTIQUE

Division de l'encouragement du sport



Jérôme Hübscher  
Chef de la division de l'encouragement du sport



## WILLKOMMEN IN DER ABTEILUNG SPORTFÖRDERUNG DES STV

Liebe Kunstturnerinnen  
Werte Ehrengäste, Partner und Sponsoren  
Geschätztes Publikum

Im Namen der Abteilung Sportförderung des Schweizerischen Turnverbandes heissen wir Sie ganz herzlich willkommen zu den Schweizer Meisterschaften Kunstturnen Juniorinnen 2023.

Kunstturnen in der Abteilung Sportförderung? Ganz genau! Der STV legte im Jahr 2022 den Grundstein für eine nachhaltige Organisationsstruktur und hat sich neu nach dem Sport- und Athleten\*innenentwicklung Modell «FTEM» von Swiss Olympic ausgerichtet. Die Abkürzung FTEM steht für die vier Schlüsselbereiche «F» wie «Foundation» (Fundament, Grundlagen, Basis), «T» wie «Talent», «E» wie «Elite» und «M» wie «Mastery» (Weltklasse) und bildet damit den Idealverlauf einer sportlichen Karriere bis hin zur Weltspitze ab.

Seit diesem Jahr, werden neu alle STV-Sportarten bis zur Stufe Foundation des FTEM Modell inklusive der Austragung der Schweizer Meisterschaften in der Abteilung Sportförderung geführt. Die Stufen T, E und M werden in der Abteilung Olympischen Mission administriert.

Wir sind stolz und freuen uns sehr, die Sportart Kunstturnen in der Abteilung Sportförderung weiterzubringen, die Weichen für eine erfolgreiche Zukunft zustellen und die neue Organisationsstruktur gemeinsam mit dem Ressort Kunstturnen bis in die Basis zu verankern.

Damit sich die Kunstturnerinnen an diesem Wochenende messen können und ihre spektakulären und faszinierenden Darbietungen präsentieren können braucht es die Bereitschaft eines OK. Ein grosses Dankeschön gilt der OK-Präsidentin, Natacha Schneider, und ihrem OK für die professionellen Vorbereitungen und erfolgreiche Durchführung der Meisterschaften.

Bedanken möchte sich der STV bei den die vielen Helfern, der Wettkampfleitung und allen Kampfrichter\*innen und Funktionären, für den unermüdlichen Einsatz zugunsten der der Schweizer Meisterschaften Kunstturnen Juniorinnen sowie bei den Partnern und Sponsoren für die Unterstützung dieses Anlasses.

Den Kunstturnerinnen wünschen wir viel Erfolg und Ihnen geschätztes Publikum viel Spannung, Emotionen und Vergnügen.

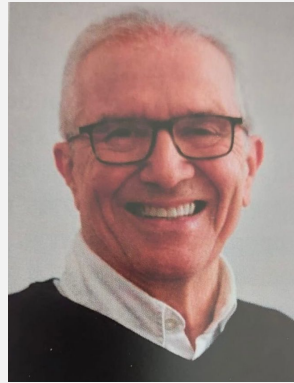
SCHWEIZERISCHER TURNVERBAND  
Abteilung Sportförderung



Jérôme Hübscher  
Chef Abteilung Sportförderung







## MOT DE BIENVENUE DU PRÉSIDENT DE L'AGG

Bonjour à tous,

La Gymnastique artistique féminine est une discipline olympique.

Un championnat suisse juniors à Genève, organisé par l'Association Genevoise de Gymnastique, est un plaisir à ne pas manquer, avec des Gymnastes de toute la Suisse qui seront présentes.

Une discipline ancestrale qui au fil du temps a fait évoluer certaines autres disciplines adaptées à notre mode de vie actuel.

La Gymnastique Artistique féminine tient autant de l'art que du sport, au-delà de la performance physique, la maîtrise technique, la souplesse et la grâce sont les qualités de la réussite.

Je remercie les entraîneurs(euses) qui donnent leurs temps à former avec rigueur et discipline, ainsi que toutes les personnes et les bénévoles qui s'activent depuis des semaines pour organiser ce Championnat Suisse junior féminin.

Je termine en vous rappelant notre Fête Romande qui aura lieu en juin 2024 à Genève.

Je me réjouis de vous rencontrer lors de ce championnat.

Raymond Ducry  
Président de l'AGG



## WILLKOMMENSGRUSS DES PRÄSIDENTEN DER AGG



Willkommen,

Das Kunstturnen der Frauen ist eine olympische Disziplin.

Eine Schweizer Juniorenmeisterschaft in Genf, organisiert von der «Association Genevoise de Gymnastique», ist ein Vergnügen, das Sie sich nicht entgehen lassen sollten. Turnerinnen aus der ganzen Schweiz werden anwesend sein.

Eine uralte Disziplin, aus der sich im Laufe der Zeit bestimmte andere Disziplinen entwickelt haben, die an unsere heutige Lebensweise angepasst sind.

Kunstturnen für Frauen ist sowohl eine Kunst als auch ein Sport. Über die körperliche Leistungsfähigkeit hinaus sind technische Beherrschung, Flexibilität und Anmut die Eigenschaften des Erfolgs.

Ich möchte den Trainern und Trainerinnen danken, die sich die Zeit nehmen, rigoros und diszipliniert zu trainieren, sowie allen Personen und Freiwilligen, die seit Wochen daran arbeiten, diese Schweizer Juniorinnenmeisterschaft zu organisieren.

Abschliessend möchte ich Sie an unsere « Fête Romande» erinnern, die im Juni 2024 in Genf stattfindet.

Ich freue mich darauf, Sie bei dieser Meisterschaft zu treffen.

Raymond Ducry  
Präsident der AGG







## MOT DE BIENVENUE DE LA PRÉSIDENTE DU COMITÉ D'ORGANISATION

Chères gymnastes, Chers parents, Cher public,

Le Comité d'Organisation du Championnat Suisse Junior est heureux d'accueillir cette compétition 2023 à Genève.

Je tenais avant tout à féliciter les gymnastes présentes pour leurs efforts sans relâche, leur détermination et la passion qui les animent pour ce sport. Je sais à quel point elles ont travaillé dur pour en arriver là ainsi que l'investissement que cela demande. Vous pouvez être fières de vous !

J'aimerais remercier tous les bénévoles, les membres du comité d'organisation et tous ceux qui contribuent au bon déroulement de cette manifestation. Sans votre aide, rien de tout cela ne serait possible et je vous suis infiniment reconnaissante du travail que vous avez accompli. Un grand merci à Ariane Sauvaget qui a réalisé le logo des CSJ 2023.

Je remercie également nos différents sponsors, tels que Belloni, Orllati, Marti Construction, l'Institut Florimont, les bains de Cressy ainsi que Ec'eauGaz pour leur précieuse aide financière.

Je suis impatiente d'applaudir les talents exceptionnels de nos chères gymnastes et d'assister à des performances qui feront vibrer le public. J'espère que ce week-end sera rempli de moments mémorables pour toutes les participantes et les spectateurs.

Bonne chance à toutes les gymnastes et profitez de cette belle journée de compétition !

Natasha SCHNEIDER  
Présidente du Comité d'Organisation



## GRUSSWORT DER PRÄSIDENTIN DES ORGANISATIONSKOMITEES

Liebe Turnerinnen, liebe Eltern, liebes Publikum,

Das Organisationskomitee der Schweizer Juniorenmeisterschaft freut sich, diesen Wettbewerb 2023 in Genf ausrichten zu können.

Vor allem möchte ich den anwesenden Turnern zu ihrem unermüdlichen Einsatz, ihrer Entschlossenheit und der Leidenschaft, die sie für diesen Sport antreibt, gratulieren. Ich weiss, wie hart sie gearbeitet haben, um dorthin zu gelangen, und welche Investitionen dafür erforderlich sind. Ihr könnt stolz auf euch sein!

Ich möchte allen Freiwilligen, den Mitgliedern des Organisationskomitees und allen, die zum reibungslosen Ablauf dieser Veranstaltung beitragen, danken. Ohne Ihre Hilfe wäre das alles nicht möglich und ich bin Ihnen unendlich dankbar für die geleistete Arbeit. Ein grosses Dankeschön an Ariane Sauvaget, die das CSJ 2023-Logo entworfen hat.

Ich möchte auch unseren verschiedenen Sponsoren wie Belloni, Orllati, Marti Construction, dem Florimont Institute, die Bains de Cressy und Ec'eauGaz für ihre wertvolle finanzielle Unterstützung danken.

Ich kann es kaum erwarten, den aussergewöhnlichen Talenten unserer lieben Turnerinnen und Turner zu applaudieren und Aufführungen beizuwohnen, die das Publikum begeistern werden. Ich hoffe, dass dieses Wochenende für alle Teilnehmer und Zuschauer mit unvergesslichen Momenten gefüllt sein wird.

Wir wünschen allen Turnern viel Glück -- genießt diesen tollen Wettkampftag!

Natasha SCHNEIDER  
Präsidentin des Organisationskomitees

## SALUTO DEL PRESIDENTE DEL COMITATO ORGANIZZATORE

Care ginnaste, Cari genitori, Gentile pubblico,

Il comitato organizzativo dei campionati svizzeri junior è lieto di accogliervi a questa gara 2023 a Ginevra.

Innanzitutto, tengo a congratularmi con tutti le ginnaste presenti per i loro sforzi, la loro determinazione e la passione che li anima per questo sport. So quanto hanno lavorato per arrivare fino a qui e l'impegno necessario. Potete essere fiere di voi!

Vorrei ringraziare tutti i volontari, i membri del comitato organizzativo e tutti coloro che contribuiscono al successo di questa manifestazione. Senza il vostro aiuto, niente di tutto questo sarebbe possibile e vi sono infinitamente grata per il lavoro che avete fatto. Un grande grazie ad Ariana Sauvaget che ha realizzato il logo dei CSJ 2023.

Ringrazio anche i nostri vari sponsor, come Belloni, Orllati, Marti Costruzioni, l'Istituto Florimont, le terme Cressy ed Ec'eauGaz per il loro prezioso contributo economico.

Sono impaziente di applaudire i talenti eccezionali delle nostre care ginnaste e di assistere a delle performance che faranno vibrare il pubblico. Spero che questa giornata sarà piena di momenti memorabili per tutti i partecipanti e gli spettatori.

Auguri a tutte le ginnaste e approfittate di questa bella giornata di gara!

Natasha SCHNEIDER  
Presidente del Comitato Organizzatore





DES PAROLES AUX ACTES N° 206

# AGIR

AMÈNE LES GYMNASTES AUX PLUS HAUTES PERFORMANCES



Nous encourageons la gymnastique en Suisse depuis 2001, notamment en tant que sponsor principal des fêtes de gymnastique régionales, cantonales et fédérales. Et depuis 2023, également en tant que partenaire de la Fédération suisse de gymnastique.

[DES-PAROLES-AUX-ACTES.CH](https://www.des-paroles-aux-actes.ch)

**coop**

Pour moi et pour toi.



## POURQUOI PARTICIPONS-NOUS À VOTRE AFFILIATION AU CLUB DE GYMNASTIQUE?

PARCE QUE LA SANTÉ PASSE AVANT TOUT

**SWICA**

Notre engagement en faveur de la gymnastique est aussi payant pour vous et votre société de gymnastique. En effet, SWICA participe chaque année à la cotisation de sa clientèle à une société de gymnastique de la FSG. Les gymnastes bénéficient en outre de remises exclusives sur les primes d'une sélection d'assurances complémentaires.

En partenariat avec



LÀ POUR VOUS.

Téléphone 0800 80 90 80 ou [swica.ch/fr/fsg](https://www.swica.ch/fr/fsg)





## LA COMMISSION GYMNASTIQUE ARTISTIQUE DE L'ASSOCIATION GENEVOISE DE GYMNASTIQUE (AGG)



Avec 370'000 licenciés, la gymnastique est le sport le plus populaire de Suisse. La gymnastique artistique est un sport olympique, et la discipline reine de la gymnastique en compétition.

Notre commission a pour but de faire découvrir la gymnastique artistique au plus grand nombre d'enfants. Aujourd'hui, ils sont près de 260 gymnastes à s'entraîner dans la salle de l'AGG au Bois-des-Frères.

Nos gymnastes, garçons et filles, sont dirigés dans différents secteurs, combinant le sport de loisir et la filière élite :

- Eveil/kids (3 à 5 ans): 1 heure d'entraînement par semaine
- Découverte: 1h30 d'entraînement par semaine
- Formation (groupes se préparant à la compétition): 2 entraînements par semaine
- Compétition: 3 à 4 entraînements par semaine
- Elite: 4 à 7 entraînements par semaine suivant l'âge.

## DIE KUNSTTURNABTEILUNG DER AGG

Mit 370.000 Mitgliedern ist Turnen die beliebteste Sportart in der Schweiz. Kunstturnen ist eine olympische Sportart und die Königsdisziplin des Wettkampfturnens.

Ziel unserer Kunstturnabteilung ist es, möglichst vielen Menschen, Jungen und Mädchen, das Kunstturnen näher zu bringen. Fast 260 TurnerInnen trainieren heute in der AGG Halle im Sportzentrum Bois-des-Frères.

Unsere Turnerinnen und Turner sind in verschiedene Sparten aufgeteilt, welche Freizeitsport und Spitzensport verbinden:

- Erwachen/Kinder (3 bis 5 Jahre): 1 Stunde Training pro Woche
- Entdecken: 1h30 Training pro Woche
- Vorbereitung (Gruppen, die sich auf den Wettkampf vorbereiten): 2 Trainingseinheiten pro Woche
- Wettkampf: 3 bis 4 Trainingseinheiten pro Woche
- Elite: 4 bis 7 Trainingseinheiten pro Woche, je nach Alter

SPONSORS LOCAUX / LOCALE SPONSOREN



• • • SUBVENTIONNÉ  
• • • • • PAR • LA  
VILLE • DE • GENÈVE



**OCHSNER  
SPORT**

Avec le soutien de





## INFORMATIONS PRATIQUES / PRAKTISCHE INFORMATIONEN

### Lieu de compétition / Veranstaltungsort

Centre Sportif du Bois des Frères  
Chemin de l'Ecu, 22  
1219 Châtelaïne

Les véhicules peuvent être stationnés sur le parking payant situé à proximité directe de la salle de compétition.

Ein gebührenpflichtiger Parkplatz befindet sich direkt neben der Wettkampfhalle.

### Restauration

Une petite restauration sera disponible à la buvette : pâtisserie, crêpes, hot-dogs, sandwiches, saucisses, boissons  
Mode paiement : Carte, twint et cash.

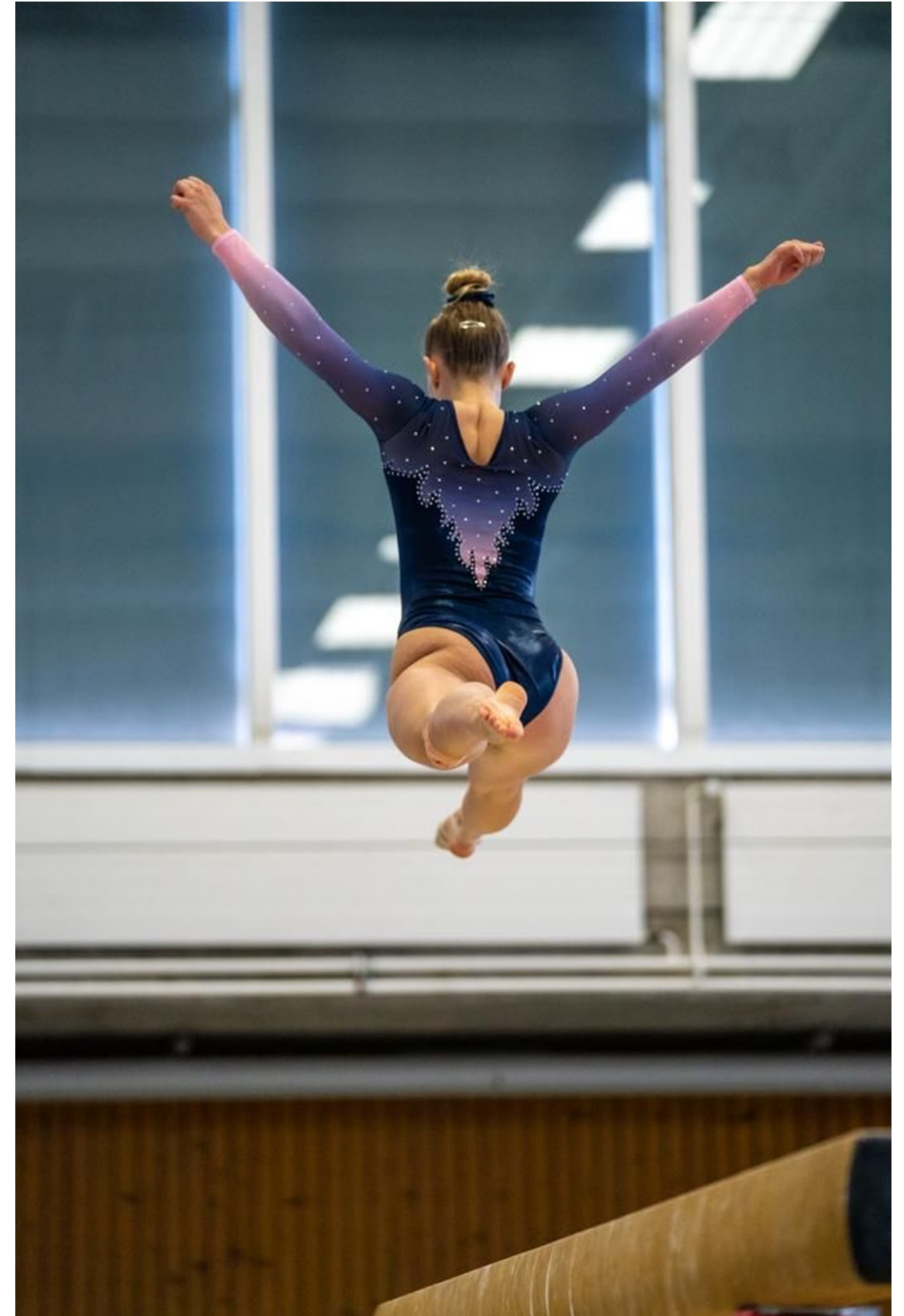
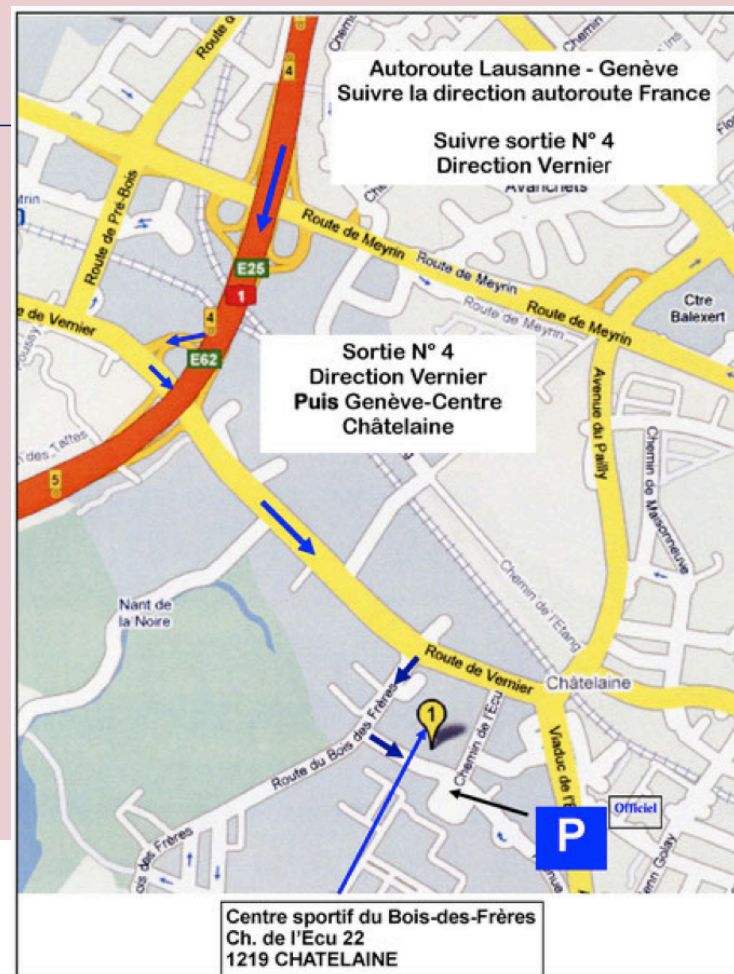
Snacks sind an der Bar erhältlich: Gebäck, Crepes, Hot Dogs, Sandwiches, Würstchen, Getränke  
Zahlungsart: Karte, Twint und Bargeld

### Entrée / Eintritt

Enfants jusqu'à 16 ans: gratuit / Kinder bis 16 Jahre : gratis  
A partir de 16 ans et adultes / ab 16 Jahren und Erwachsene  
- 1 jour / 1 Tag : CHF 10.-  
- 2 jours / 2 Tage : CHF 15.-

### Infirmierie / Sanitäter

Sur place / vor Ort



## HORAIRE / ZEITPLAN

### SAMEDI 10 JUIN / SAMSTAG 10 JUNI

Hallenöffnung	08.00	Ouverture des salles
Kampfrichtersitzung	08.45	Réunion des juges
<b>P1 - 1. Abteilung</b>		<b>P1 - 1<sup>ère</sup> subdivision</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	08.45 – 09.25	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	09.25	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>09.30 – 10.40</b>	<b>Compétition</b>
<b>P1 - 2. Abteilung</b>		<b>P1 - 2<sup>ème</sup> subdivision</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	10.50 – 11.30	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	11.30	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>11.35 – 12.45</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P1	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P1
Repas des juges	13:00	Mittagessen Kampfrichterinnen
<b>P4A</b>		<b>P4A</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	13.10 – 13.55	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	13.55	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>14.00 – 15.30</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P4A	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P4A
<b>P4</b>		<b>P4</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	15.50 – 16.50	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	16:50	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>16.55 – 18.05</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P4	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P4
Apero der Ehrengäste	18.30	Apéro des invités d'honneur
<b>P5</b>		<b>P5</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	18.25 – 19.25	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	19.25	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>19.30 – 20.45</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P4	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P4
Abendessen Kampfrichterinnen	20.45	Repas des juges

- Pour l'échauffement corporel des catégories P1 (2<sup>ème</sup> subdivision), P4A, P4 et P5, une salle située dans le bâtiment, est à disposition de 10.45 heures à 18.45 heures.
- La tenue de compétition est obligatoire pour les cérémonies protocolaires (pas de survêtements).
- Für das Aufwärmen der Kategorien P1 (2. Abteilung), P4A, P4 und P5 steht von 10.45 Uhr bis 18.45 Uhr eine Halle im Gebäude zur Verfügung.
- Die Wettkampfkleidung ist für die protokollarischen Zeremonien obligatorisch (keine Trainingsanzüge).

## HORAIRE / ZEITPLAN

### DIMANCHE 11 JUIN / SONNTAG 11 JUNI

Hallenöffnung	08.00	Ouverture des salles
Kampfrichtersitzung	08.45	Réunion des juges
<b>P2 – 1. Abteilung</b>		<b>P2 – 1<sup>ère</sup> subdivision</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	08.45 – 09.25	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	09.25	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>09.30 – 10.40</b>	<b>Compétition</b>
<b>P2 - 2. Abteilung</b>		<b>P2 - 2<sup>ème</sup> subdivision</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	10.45 - 11.25	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	11.25	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>11.30 – 12.40</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P2	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P2
Mittagessen Kampfrichterinnen	12.45	Repas des juges
<b>P3</b>		<b>P3</b>
Geführtes Einturnen am Gerät	13.00 – 14.00	Echauffement dirigé aux agrès
Besammlung	14.00	Rassemblement
<b>Wettkampf</b>	<b>14.05 - 15.55</b>	<b>Compétition</b>
Rangverkündigung P3	anschliessend/ensuite	Proclamation des résultats P3

- Pour l'échauffement corporel des catégories P2 (2<sup>ème</sup> subdivision) et P3 une salle située dans le bâtiment, est à disposition de 10.15 heures à 13.15 heures.
- La tenue de compétition est obligatoire pour les cérémonies protocolaires (pas de survêtements).
- Für das Aufwärmen der Kategorien P2 (2. Abteilung), und P3 steht von 10.15 Uhr bis 13.15 Uhr eine Halle im Gebäude zur Verfügung.
- Die Wettkampfkleidung ist für die protokollarischen Zeremonien obligatorisch (keine Trainingsanzüge).



## INSTRUCTIONS PARTICULIERES AUX GYMNASTES ET ENTRAINEURS

1. Le stand d'information sert de centre pour les annonces, les inscriptions et les informations générales. Tous les changements d'horaire seront affichés.
2. L'inscription de toutes les gymnastes a lieu avant l'échauffement organisé au stand d'information à l'entrée de la salle.
3. Les gymnastes de toutes les catégories sont priées de respecter les horaires d'échauffement et de rassemblement. La participation à la compétition peut être refusée aux gymnastes qui ont été annoncées trop tard.
4. Sauf pour la première série de P1 le samedi et la première série de P2 le dimanche, l'échauffement corporel a lieu dans la salle de l'échauffement, l'échauffement organisé aux engins a lieu dans la salle de compétition.
5. Pendant la compétition, la durée de l'échauffement aux engins pour les P3, P4 et P4A est de 30 secondes à la poutre, au saut et au sol et de 50 secondes aux barres asymétriques. Pour les P1 et les P2, il n'y a pas d'échauffement aux engins.
6. Tous les engins de l'aire de compétition seront contrôlés et approuvés par la direction de la compétition conformément aux prescriptions en vigueur (FSG et FIG). La modification des installations et le réglage des engins ne seront pas tolérés. Le réglage de la hauteur des barres asymétriques ne pourra être effectuée que par la direction de la compétition ou la cheffe des juges.
7. La musique de sol doit être chargée au moment de l'inscription en ligne. Les gymnastes doivent avoir avec elles un support musical nominatif pour l'exercice au sol.
8. Les gymnastes doivent rester assises sur les bancs prévus à cet effet pendant toute la compétition. Les gymnastes ayant terminé leur compétition ou attendant leur passage doivent se tenir avec leur entraîneur en dehors de la surface de compétition.
9. En cas de forfait d'une gymnaste, la finance d'inscription ne sera pas remboursée. Chaque gymnaste pour laquelle la finance d'inscription a été payée aura droit au prix souvenir.
10. En outre, le règlement de la FSG concernant les Championnats suisses juniors de gymnastique artistique féminine est applicable.
11. Davantage d'informations se trouvent sur le [site](#) de l'organisateur.
12. L'organisation décline toute responsabilité en cas de vol.

## WEISUNGEN AN DIE TURNERINNEN UND TRAINERINNEN

1. Der Infostand dient als zentrale Melde- und Informationsstelle. Allfällige Änderungen die den aktuellen Zeitplan betreffen werden ausgehängt.
2. Die Anmeldung aller Turnerinnen erfolgt vor dem geführten Einturnen am Infostand im Eingangsbereich.
3. Die Turnerinnen aller Programme haben sich bezüglich Einturnens und Besammlung an den Zeitplan zu halten. Zu spät gemeldeten Turnerinnen kann der Start verweigert werden.
4. Ausser für P1 1. Abteilung am Samstag und P2 1. Abteilung am Sonntag erfolgt das Einturnen in der Einturnhalle. Das geführte Einturnen an den Geräten erfolgt in der Wettkampfhalle.
5. Im P3, P4 und P4A beträgt die Einturnzeit pro Turnerin 30 Sekunden pro Gerät bzw. 50 Sekunden am Stufenbarren. In den Programmen P1 und P2 steht keine Einturnzeit zur Verfügung.
6. Sämtliche Geräte in der Wettkampfhalle werden durch die Wettkampfleitung gemäss den Richtlinien der gültigen Gerätevorschriften (STV und FIG) kontrolliert und abgenommen. Jegliche Änderungen an den Grundeinstellungen der Geräte sind untersagt. Die Höhenverstellung des Stufenbarrens hat über die Wettkampfleitung oder die Kampfrichterchefin zu erfolgen.
7. Mit der Anmeldung ist die Bodenmusik online hochzuladen, dennoch müssen die Turnerinnen einen Tonträger mithaben.
8. Während des Wettkampfes sitzen die Turnerinnen auf den für sie zur Verfügung stehenden Bänken. Turnerinnen, die den Wettkampf beendet haben oder auf ihren Einsatz warten, halten sich mit ihren Trainern/Trainerinnen ausserhalb der Wettkampffläche auf.
9. Bei Abmeldung einer Turnerin wird das Startgeld nicht zurückerstattet. Jede angemeldete Turnerin deren Startgeld bezahlt wurde, hat Anspruch auf den Einheitspreis.
10. Im Übrigen gelten die gültigen Bestimmungen des STV zu den Schweizer Meisterschaften Kunstturnen Juniorinnen.
11. Weitere Informationen finden sie auf der [Homepage](#) des Organisators.
12. Bei Diebstählen wird jede Haftung abgelehnt.



## DIRECTION DE CONCOURS / WETTKAMPFLEITUNG

Cheffe de concours – Wettkampfleiterin	Cyrielle Verdon
Cheffe des juges- Kampfrichtercheffin	Katrin Ritter
Bureau des calculs- Rechnungsbüro	Kurt Genhart
Speakerin	Sabine Giubellini

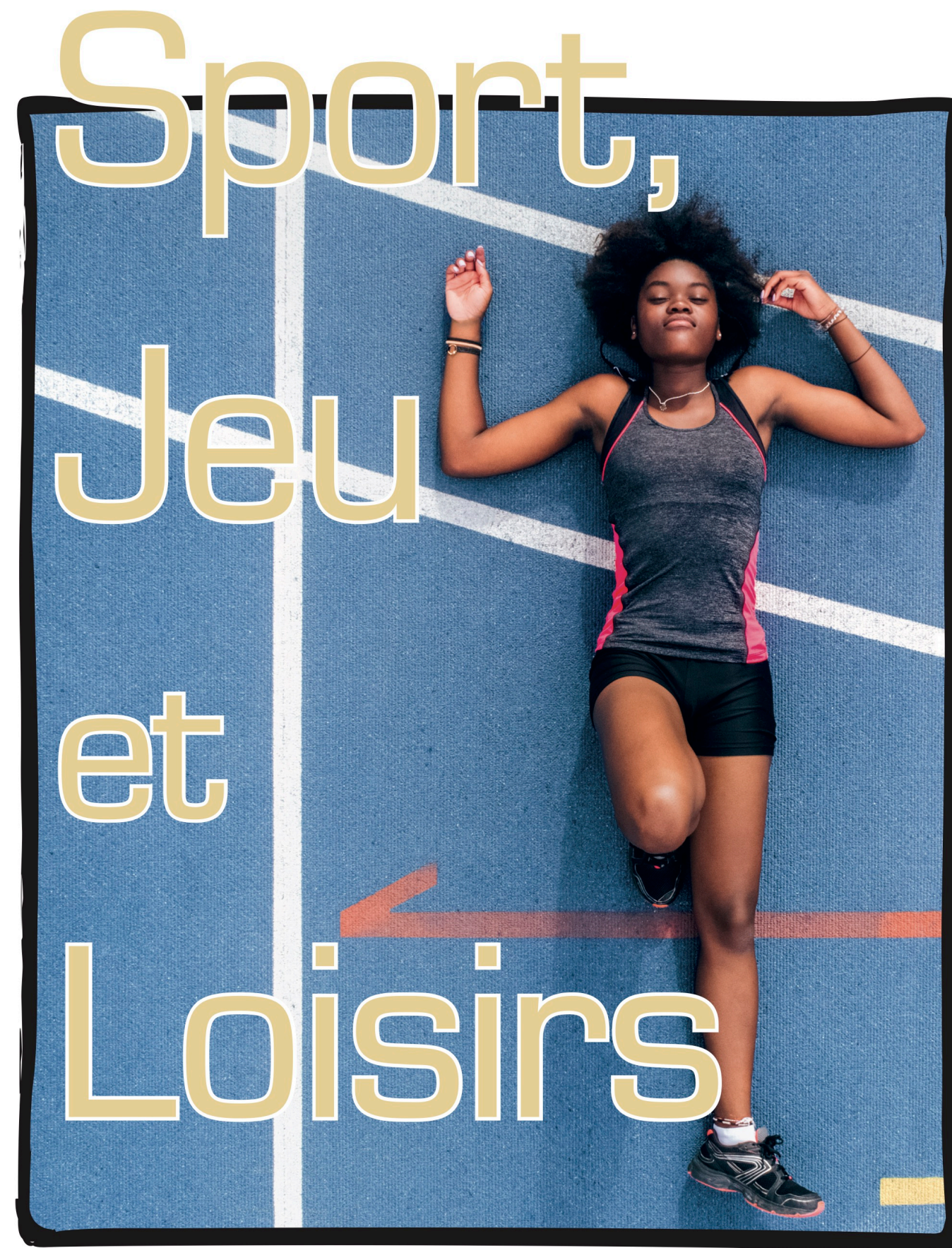


## JUGES / KAMPFRICHTERINNEN

Suzanne	Adel-Kennedy	Dietlikon	Anja	Kaufmann	Winterthur
Annamaria	Berner	Bern	Claude	Leroy	Genève
Tabea	Brochier	Will	Franca	Muñoz	Grand-Lancy
Sophie	Conti	Morges	Valérie	Passera	Veytaux
Fabienne	Corradini	Genève	Stéphanie	Saxer	Oberbüren
Svenia	De Sarli	Bernhardzell	Céline	Sidler	Immensee
Dagmar	Gunterswiler	Frauenfeld	Andrea	Steinmann	Thun
Yvonne	Hilpertshäuser	St. Gallen	Isabelle	Weber	Cornaux
Anne-Sophie	Hunziker	Dürrenäsch			

## JUGES ASSISTANTES / ASSISTENZ KAMPFRICHTERINNEN

Dulce	Aparicio	Aigle	Anais	Oliva	Genève
Fabienne	Nano-Wenger	Genève	Silvia	Schneider	Meyrin
Svetlana	Nazarova	Bellevue			



alder + eisenhut  
sport bühnen

Téléphone 071 992 66 33, [www.alder-eisenhut.swiss](http://www.alder-eisenhut.swiss)



## JUGEMENT DES EXERCICES

### Note D (difficulté)

La note D correspond à la difficulté de l'exercice.

#### P1 à P3

La note D se compose des points que la gymnaste reçoit pour l'exécution des éléments imposés reconnus. Le tableau ci-dessous présente les notes D maximales qu'une gymnaste peut recevoir à chaque engin.

Engin	P1	P2	P3
Saut	4.00	4.00	4.00 - 4.75*
Barres	5.50	5.50	5.50
Poutre	5.50	5.50	5.50
Sol	5.50	5.50	5.50

\* Au saut en P3, la note finale correspond à la moyenne des 2 sauts.

Aux autres engins (barres, poutre et sol), les gymnastes reçoivent pour chaque élément imposé reconnu entre 0.50 et 1.50 pts.

#### P4, P4 Amateur et P5

Au saut, la note D varie entre 1.60 et 6.00 pts (En P4, 0.50 pts bonus possible). Aux barres, à la poutre et au sol, la note D se compose de la manière suivante.

#### Valeur des 8 éléments avec la valeur de difficulté la plus élevée

A = 0.10, B = 0.20, C = 0.30, D = 0.40, E = 0.50 pts (VD)

#### Exigences de composition (EC) spécifiques à chaque engin

P4 Amateur 3 EC = 1.50 pts  
P4, P5 4 EC = 2.00 pts

#### Valeurs de liaisons (VL) suivant la liaison

pour des liaisons d'éléments 0.10 ou 0.20 pts

#### Bonus P4 pour certains éléments 0.50 pts bonus

A ces trois engins, il n'y a pas de note D maximale. **VD + EC + VL (P4 + Bonus) = Note D**

#### Note E (exécution)

Cette note correspond à l'exécution et la présentation de l'exercice. La note E maximale est de 10.00 pts.

<b>Déductions générales</b>	p.ex. chute, bras pliés, jambes pliées, tenue du corps, etc.
<b>Déductions techniques</b>	p.ex. angle d'écart, position ATR (ligne), rotations, etc.
<b>Déductions pour la présentation artistique</b>	p.ex. style personnel, confiance, rythme, créativité, etc.
<b>Déductions spécifiques à l'engin</b>	p.ex. fautes d'exécution, construction de l'exercice, etc.

#### Répartition des déductions

petites fautes	0.10 pt
fautes moyennes	0.30 pt
grosses fautes	0.50 pt
très grosses fautes, chutes	1.00 pt

#### Déductions pour exercices trop courts

**P1 – P3** par élément non tenté 1.00 pt

P4 Amateur	P4, P5
7 éléments ou plus reconnus 0.00 pt	7 éléments ou plus reconnus 0.00 pt
5 – 6 éléments reconnus 2.00 pts	5 – 6 éléments reconnus 4.00 pts
3 – 4 éléments reconnus 4.00 pts	3 – 4 éléments reconnus 6.00 pts
1 – 2 éléments reconnus 6.00 pts	1 – 2 éléments reconnus 8.00 pts
aucun élément reconnu 10.00 pts	aucun élément reconnu 10.00 pts

## BEWERTUNGSKRITERIEN IM KUNSTTURNEN FRAUEN

### D-Note (Difficulty)

Die D-Note zeigt die Schwierigkeit der Übung.

#### P1 bis P3

Die D-Note setzt sich aus den Punkten zusammen, die die Turnerin für die anerkannten Pflichtelemente erhält. In der Tabelle ist die maximale D-Note aufgeführt, die eine Turnerin pro Gerät erhalten kann.

Gerät	P1	P2	P3
Sprung	4.00	4.00	4.00 - 4.75*
Barren	5.50	5.50	5.50
Balken	5.50	5.50	5.50
Boden	5.50	5.50	5.50

\* Am Sprung im P3 setzt sich die Note aus dem Durchschnitt von 2 Sprüngen zusammen.

An den Geräten Barren, Balken und Boden erhalten die Turnerinnen für anerkannte Pflichtelemente zwischen 0.50 und 1.50 Punkte.

#### P4, P4 Amateur und P5

Am Sprung variiert die D-Note zwischen 1.60 bis maximal 6.00 Punkten (im P4, 0.50 Punkt Bonus möglich). Am Barren, Balken und Boden setzt sich die D-Note wie folgt zusammen.

#### Wert der 8 schwierigsten Elemente (SW)

A = 0.10, B = 0.20, C = 0.30, D = 0.40, E = 0.50 pts (SW)

#### Kompositionsanforderungen (KA) Gerätspezifische Anforderungen

P4 Amateur 3 KA = 1.50 Punkte  
P4, P5 4 KA = 2.00 Punkte

#### Verbindungswerte (VW) Für Verbindung schwieriger Elemente

Je Verbindung 0.10 oder 0.20 Punkte

#### Bonus P4 für spezifische Elemente 0.50 Punkt Bonus

An diesen drei Geräten gibt es keine maximale D-Note – sie ist nach oben offen. **SW + KA + VW (P4 + Bonus) = Note D**

#### Note E (Execution)

Mit dieser Note wird die **Ausführung und Präsentation** bewertet. Die E-Note beträgt maximal 10.00 Punkte.

<b>Allgemeine Abzüge</b>	z.B. Sturz, gebeugte Beine/Arme, Körperhaltung, usw.
<b>Technische Abzüge</b>	z.B. Spreizwinkel, Handstandposition, Drehung, usw.
<b>Abzüge für künstlerische Darstellung</b>	z.B. persönlicher Stil, Vertrauen, Rhythmus, Kreativität, usw.
<b>Gerätspezifische Abzüge</b>	z.B. Ausführungsfehler, Übungszusammenstellung, usw.

#### Einteilung der Abzüge

Kleine Fehler	0.10 Punkte
Mittlere Fehler	0.30 Punkte
Grosse Fehler	0.50 Punkte
Sehr grosser Fehler, Sturz	1.00 Punkte

#### Abzüge für zu kurze Übungen

**P1 – P3** pro nicht versuchtes Pflichtelement 1.00 Punkt

P4 Amateur	P4, P5
7 und mehr anerkannte Elemente 0.00 Punkte	7 und mehr anerkannte Elemente 0.00 Punkte
5 bis 6 anerkannte Elemente 2.00 Punkte	5 bis 6 anerkannte Elemente 4.00 Punkte
3 bis 4 anerkannte Elemente 4.00 Punkte	3 bis 4 anerkannte Elemente 6.00 Punkte
1 bis 2 anerkannte Elemente 6.00 Punkte	1 bis 2 anerkannte Elemente 8.00 Punkte
kein anerkanntes Element 10.00 Punkte	kein anerkanntes Element 10.00 Punkte

## VAINCEURS DES CSJ 2016 – 2022 / SIEGERINNEN DER SMJ 2016 - 2022

Concours multiple / Mehrkampf – Finales aux agrès / Gerätefinale – Equipe / Mannschaft



Concours multiple / Mehrkampf – Finales aux agrès / Gerätefinale – Equipe / Mannschaft

### Lenzburg 2016

P1	Maelle	Meier	Kutu Uetendorf	KKB
P2	Melanie	Strässle	TV Rüti	ZTV
P3	Clémence	Gobet	GASF	ZTV
P4a	Naomi	Ingold	Gym Center Emme	KKB
P4	Anastassia	Pascu	Kutu Uetendorf	ACTG
P5	Leonie	Meier	TV Lenzburg	
SA/SP	Anina	Wildi	TV Lenzburg	
BA/BR, PO/BL, SO/BO	Leonie	Meier	TV Lenzburg	

### Ultzenstorf 2017

P1	Laura	Horat	Kutu Altdorf	ZTV
P2	Michèle	Gottier	Gym Berner Oberland	KKB
P3	Chiara	Giubellini	Kutu Obersiggenthal	ATV
P4a	Anina	Enzler	Gym Center Emme	KKB
P4	Sarina	Stulz	TV Lenzburg	ZTV
P5	Leonie	Meier	TV Lenzburg	
SA/SP, BA/BR	Anina	Wildi	TV Lenzburg	
PO /BL	Pirjo	Wolfisberg	CGG	
SO / BO	Leonie	Meier	TV Lenzburg	

### Bern 2018

P1	Lia	Schumacher	TV Lenzburg	BLTV
P2	Viviane	Altherr	STV Wil	ZTV
P3	Chiara	Betschart	Zürich-Oerlikon	SGTV
P4a	Alina	Knöpfel	TV Lütisburg	SGTV
P4	Chiara	Giubellini	Kutu Obersiggenthal	ATV
P5	Alena	Sommer	Gym Center Emme	
SA/SP, BA/BR	Lena	Bickel	SFG Morbio Inferiore	
PO/BL, SO/BO	Nina	Ferrazzini	SFG Chiasso	

### Neuchâtel 2019

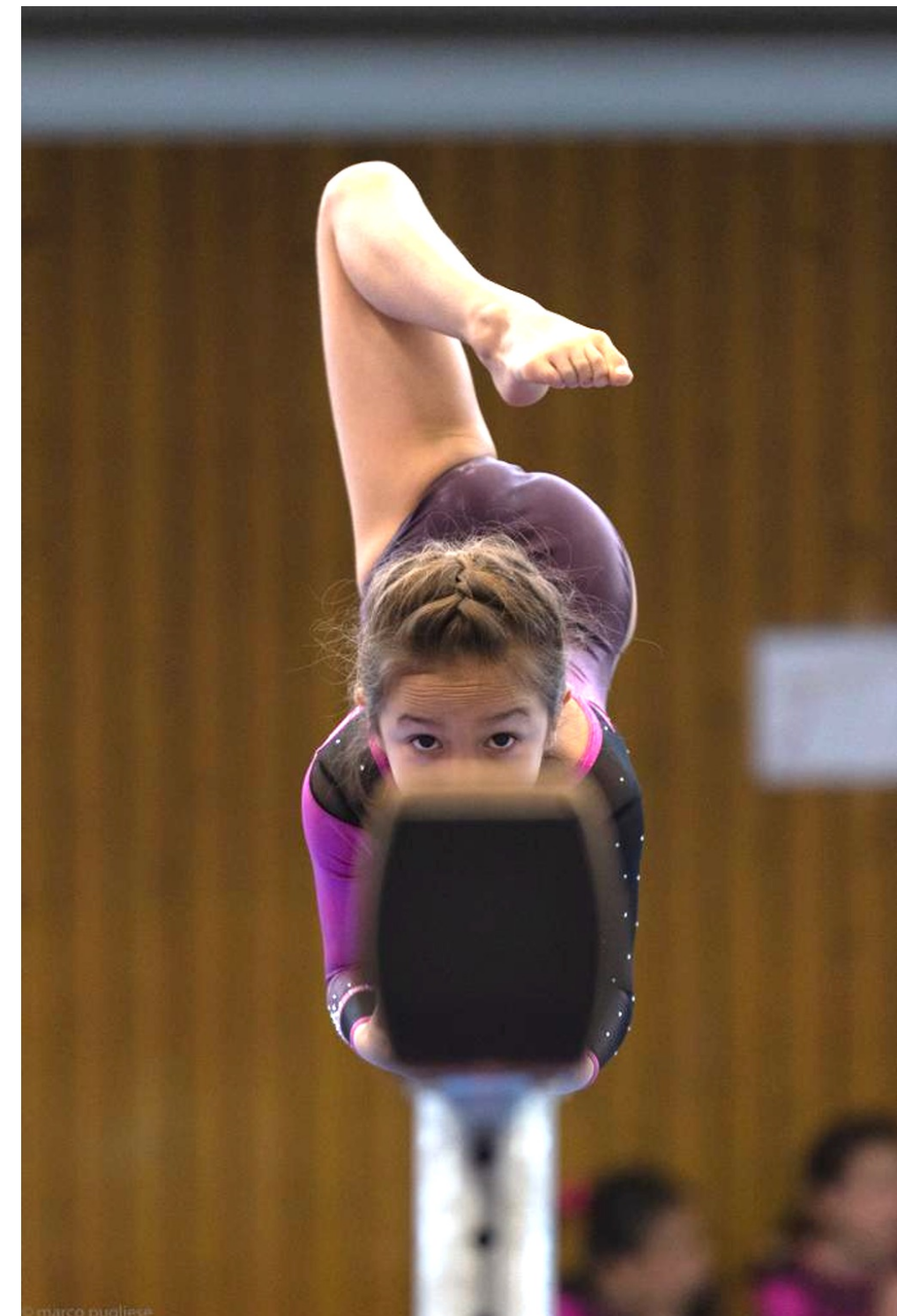
P1	Angelina	Infante	Kutu Regio Basel	BLTV
P2	Lia	Schumacher	TV Lenzburg	ZTV
P3	Viviane	Altherr	STV Wil	SGTV
P4a	Julia	Röthlisberger	Gym Center Emme	KKB
P4	Chiara	Giubellini	Kutu Obersiggenthal	ATV
P5	Lili	Habisreutinger	STV Frauenfeld	
SA/SP	Lena	Bickel	SFG Morbio Inferiore	
BA/BR	Lili	Habisreutinger	STV Frauenfeld	
PO/BL, SO/BO	Agathe	Germann	Gym Serrières	

### Obersiggenthal 2021

P1	Nala	Péte	TV Rüti	ZTV
P2	Alia	Bollinger	TV Wädenswil	ZTV
P3	Julia	Solcà	SFG Stabio	ZTV
P4a	Malin	Wäffler	Gym Center Emme	AGG
P4	Lia	Schumacher	TV Lenzburg	ATV
P5	Camille	D'Aprile	Gym Serrières	
SA/SP, SO/BO	Chiara	Giubellini	Kutu Obersiggenthal	
BA/BR, PO/BL	Camille	D'Aprile	Gym Serrières	

### Ultzenstorf 2022

P1	Eleonor	Maget	Kutu Oerlikon	ZTV
P2	Emma	Schwaller	Satus Uster	ZTV
P3	Francesca	Savo	TV Urdorf	ZTV
P4a	Julia	Solcà	SFG Stabio	ATV
P4	Lia	Schumacher	TV Lenzburg	ATV







**JOUER, C'EST AUSSI SOUTENIR.  
GRÂCE À VOUS, EN 2022, LA LOTERIE ROMANDE DISTRIBUE  
235 MILLIONS DE FRANCS À L'ACTION SOCIALE, AU SPORT,  
À LA CULTURE ET À L'ENVIRONNEMENT.**



Retrouvez tous les bénéficiaires

## COMITE D'ORGANISATION / ORGANISATIONSKOMITEE

Responsabilités / Aufgabe	Nom / Name
Présidente / Präsidentin	Natacha Schneider
Vice-Présidente / Vizepräsidentin	Magali Layat
Direction FSG / Vorstand FSG	
<i>Personne de liaison / Verbindungsperson</i>	Cyrielle Verdon
Secrétariat / Sekretariat	Gisèle Rossier, Natacha Schneider
Finance / Finanzen	Fabienne Nano, Franca Munoz
Récompenses – Cérémonie & Protocolaires / Auszeichnungen – Zeremonie & Protokolle	Magali Layat
Verrée Officielle / Offizieller Empfang	Mireille Tittel
Buvette & Pâtisserie / Imbiss & Konditorei	Magali Seramondi, Fatima da Cunha
Juges Assistantes / Kampfrichterassistenten	Franca Munoz
Médical / Samaritains	Fabienne Corradini
Matériel Salle / Lokales Gerätekommando	Fred Layat
Matériel FSG / Geräte FSG	Fabienne Corradini
Sponsors / Sponsoren	Yorgos Constantacopoulos, Philippe Giauque, Mireille Tittel, Marcial Gonzales
Livret de Fête / Festschrift	Magali Seramondi, Natacha Schneider, Wolfgang Tittel



Photos: Vincent Pellet et Club d'activités photos Meyrin (CAPM)





## CONCOURS FSG 2023

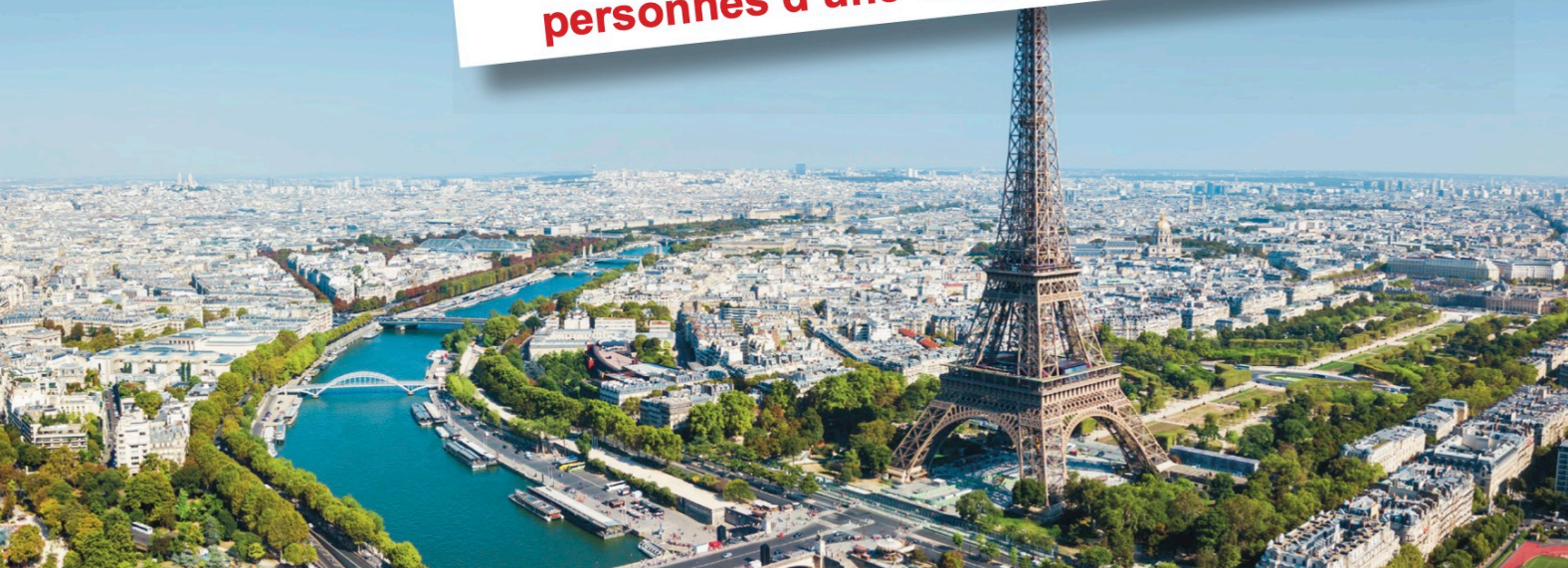
Gagnez pour vous et votre société



Participez maintenant en ligne

Photographiez le code QR ou participez sous  
[stv-fsg.ch/win-fr](http://stv-fsg.ch/win-fr)

**A gagner, un voyage à Paris pour deux personnes d'une valeur de CHF 3'000.-**



## REMPORTEZ DES PRIX EXCLUSIFS

### Des prix pour vous

#### 1<sup>er</sup> prix

**Voyage à Paris d'une valeur de CHF 3'000.-, offert par SWICA**  
3 nuitées pour 2 personnes dans un hôtel \*\*\*\*, voyage en train en 1<sup>re</sup> classe, visite guidée de la tour Eiffel avec accès direct par ascenseur, croisière sur la Seine, CHF 1'000.- d'argent de poche.



#### 2<sup>e</sup> prix

**Un bon d'achat Coop**  
d'une valeur de CHF 2'000.-



#### 3<sup>e</sup> prix

**Un équipement Outdoor OCHSNER SPORT**  
d'une valeur de CHF 1'500.-



#### 4<sup>e</sup> prix

**Un ordinateur portable HP**  
d'une valeur de CHF 1'300.-



#### 5<sup>e</sup> prix

**Un équipement de running OCHSNER SPORT**  
d'une valeur de CHF 500.-



Et bien d'autres prix...

**Abonnez-vous dès maintenant à la newsletter FSG et nous vous informerons régulièrement sur les autres prix du concours FSG en jeu. Un prix de société sera également tiré au sort. N'oubliez donc pas d'indiquer le nom de votre société FSG.**



Participez maintenant en ligne

Photographiez le code QR ou participez sous  
[stv-fsg.ch/win-fr](http://stv-fsg.ch/win-fr)

Partenaires du concours



#### Conditions de participation

Le concours se déroule du 7 janvier au 10 décembre 2023. Le tirage au sort aura lieu jusqu'au 31 décembre 2023 et les gagnants seront informés par e-mail. La participation est ouverte à toute personne majeure domiciliée en Suisse. Les collaborateurs de la FSG ainsi que des partenaires du concours, SWICA Assurance-maladie SA, OCHSNER SPORT AG, Coop, Graubünden Ferien, mobilzone AG, alder+eisenhut AG, HP Schweiz GmbH, Twerenbold et Auberges de Jeunesse Suisses ne sont pas autorisés à participer. Une seule participation est autorisée par personne. Les prix ne peuvent être ni convertis en espèces ni échangés. La FSG se réserve le droit de compléter les prix durant le concours. Les illustrations présentées ci-dessus ne sont pas contractuelles. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du concours et du tirage au sort. Tout recours juridique est exclu. En participant, vous acceptez que la FSG et les partenaires du concours se réservent le droit de conserver vos coordonnées et de vous contacter à des fins de marketing. Vous pouvez à tout moment vous opposer à l'utilisation de vos données en envoyant un e-mail à [opt-out@stv-fsg.ch](mailto:opt-out@stv-fsg.ch) et en indiquant votre nom et votre adresse complète.





5 NOV.  
2023

**INSTANT  
D'ESTHÉTISME**

Hallenstadion Zurich

TV-Partner



Ticketing-Partner



Commandez vos  
billets maintenant !



[swiss-cup.ch](https://swiss-cup.ch)

kommuniversum.ch